

中国少数民族语言简志丛书

仡佬语简志

贺嘉善 编著

中国少数民族语言简志丛书

仡佬语简志

贺嘉善 编著

民族出版社

中国少数民族语言简志丛书

仡佬语简志

贺嘉善 编著

民族出版社出版 民族书店发行

民族印刷厂印刷

开本：850×1168 毫米 1/32 印张 3 1/2 字数：75千

1983年2月第1版

1983年2月北京第1次印刷

印数：0001—5,000册 定价：0.38元

书号：9049·28

出版说明

我国是一个统一的多民族的社会主义国家。除回族、满族已使用汉语，一些散居、杂居区的少数民族使用着汉语或其它少数民族语外，各民族都有自己的语言。宪法规定：“各民族都有使用和发展自己的语言文字的自由”。随着社会经济文化的发展，各民族语言也得到了丰富发展。民族语言的调查研究和民族文字的使用和发展都受到了党和政府的重视。三十年来，民族语文工作者在这方面做了不少工作，并取得了一定的成绩。为了介绍我国各民族语言情况，加强国内各民族的互相了解，共同学习，丰富人们对我国民族语言的知识，扩大人们的语言视野，更好地贯彻党的民族语文政策，推动民族语文研究的进一步发展，我们决定出版《中国少数民族语言简志丛书》。

收入本丛书的全国各少数民族语言简志，是根据中国社会科学院民族研究所（原中国科学院少数民族语言研究所）、中央民族学院、各有关省和自治区的民族事务委员会、民族语文机构、民族研究所等单位的同志五十年代以来陆续搜集的语言材料写成的。现在以两种版本即某某语言简志单行本和某某语族语言简志合订本的形式陆续出版。

国家民委民族问题五种丛书编辑委员会
《中国少数民族语言简志丛书》编辑组

目 录

出版说明

概 况 ····· 1

语 音 ····· 9

一、仡佬语语音的一般情况 ····· 9

二、音位系统举例 ····· 12

词 汇 ····· 17

一、构词方式 ····· 17

二、借 词 ····· 21

语 法 ····· 25

一、词 类 ····· 25

(一) 名词 (25) (二) 动词 (27)

(三) 形容词 (29) (四) 数词 (30)

(五) 量词 (34) (六) 代词 (36)

(七) 指示词 (37) (八) 副词 (38)

(九) 介词 (40) (十) 连词 (41)

(十一) 助词 (42) (十二) 叹词 (44)

二、词 组 ····· 44

三、句子成分 ····· 50

(一) 主语 (50) (二) 谓语 (51)

(三) 宾语 (51) (四) 补语 (52)

(五) 定语 (54) (六) 状语 (54)

四、句子的基本类型 ····· 55

五、汉语对仡佬语语法的影响	59
方 言	61
仡佬语方言分布图	62
词汇附录	71
附故事材料：大蛇	93
后 记	107

概 况

仡佬族是我国西南地区古老的民族。据1978年统计，仡佬族有二万六千多人，主要居住在贵州省安顺、毕节两个专区的一些县份内，其中安顺专区有一万三千多人，毕节专区有八千多人，两个专区共有二万一千多人，占仡佬族人口总数的80%。贵州省黔南布依族苗族自治州、遵义专区、贵阳市和广西壮族自治区隆林各族自治县以及云南省文山壮族苗族自治州境内也有少量仡佬族人居住。仡佬族一般都和汉族杂居，有的同时和苗族、布依族、壮族、彝族杂居。

仡佬族因方言不同，自称 *klau* 或 *qau*，*a* *ɣyu*，*ha* *kei*，*to* *ʔlo*。 *klau*、*qau*、*ɣyu*、*kei*、*ʔlo* 等字同源。

由于仡佬族人民与汉族人民长期杂居，不论男女老少都会说汉语。会说本民族语言的只有六千多人。各地会说仡佬语的人数很不一致。安顺、平坝两县的仡佬族大多数都会说仡佬语；大方、普定、黔西、织金、镇宁等县以及广西壮族自治区隆林各族自治县只有少数人会说；遵义、仁怀、金沙、清镇等县只有个别老人会说。

贵州省纳雍、水城、普定等县的部分仡佬族因与彝族杂居，会说彝语；大方、黔西等县的仡佬族与苗族杂居，会说苗语；广西壮族自治区隆林各族自治县的仡佬族大多会说壮语、苗语。

从整个仡佬族使用语言的情况来看，汉语实际已成为仡佬族的全民共同语和主要交际工具。仡佬语本身反而成为一小部分人掌握的语言。

仡佬语属汉藏语系，它具有汉藏语系的共同特征：

一、每个音节都有一个固定的声调。

二、每个音节都可分析为声、韵、调三部分。声母与声调的配合是有规律的。

三、复音词的每个音节差不多都有词汇意义或附加意义，复音的单纯词很少。

四、有大量的四音格。

五、有很多表示事物类别的量词。

六、词的形态变化不多，词序和虚词是表达语法意义的主要手段。

从语音看，仡佬语接近苗语，但语音在语言的三个要素中是一个比较活跃的因素，因此，在发生学的比较中，只凭语音的异同还不能确定语言的系属，而要进一步作词汇和语法的比较。

过去，因为仡佬语的资料少，国内外学者谈到仡佬语时，总说系属未定。由于仡佬语在语音上和苗语接近，在语法上和壮语、布依语接近，在词汇上和苗语、壮语、布依语都有相近似的，所以人们心目中都认为仡佬语不属于苗瑶语族就属于壮侗语族。

我们用了五百多个根词，把仡佬语跟壮语（以广西武鸣话为代表）、傣语（以云南德宏话为代表）、侗语（以贵州榕江县车江话为代表）、黎语（以广东海南岛保亭话为代表）、苗语（以川黔滇方言贵州毕节县先进话为代表）、瑶语（以广西龙胜江底话为代表）六种语言词汇作了比较，结果如下：

语言名称	比较词数	同源词数	%	不同源词数	%
仡：壮	555	248	45%	307	55%
仡：傣	565	261	46%	304	54%

仡：侗	580	232	40%	348	60%
仡：黎	552	217	39%	335	61%
仡：苗	567	85	15%	482	85%
仡：瑶	561	89	16%	472	84%

从上表可见，仡佬语在词汇上和壮侗语族语言相近，而和苗瑶语族差别较大。下面举一些例子，以见仡佬语和两个语族异同的一斑。

汉义	仡	壮	傣	侗	黎	苗	瑶
火	pai ¹	fei ²	fai ²	pui ¹	fei ¹	teu ⁴	tou ⁴
种子	pai ¹	fan ^{2*} ①	fan ²	pan ¹	fan ¹	ŋoŋ ¹	ni:m ¹
牙齿	pan ¹	fan ²	xeu ³	pjan ¹	fan ¹	ŋa ³	na ²
梦	pan ¹	fa:ŋ ²	fan ¹	pjan ¹	fan ¹	mpou ⁵	bei ⁵
走②	pai ¹	pai ¹	pai ⁶	pa:i ¹	fei ¹	mo ⁴	jaŋ ²
年	plei ¹	pi ¹	pi ⁶	ŋin ²	pou ²	coŋ ⁵	ŋaŋ ⁵
手	mpau ¹	mu ^{2*}	mu ²	mja ²	mew ¹	te ⁴	po ⁴
跳蚤	mpe ¹	mat ⁷	mat ⁷	ŋwat ^{7'}	po:t ⁷	mo ¹	mo ¹
猪	mpa ¹	mou ¹	mu ¹	ŋu ^{5'}	pou ¹	mpua ⁵	tug ⁴
雾	mpu ¹	mo:k ⁷	mək ⁹ ③	mun ²	hw:n ¹ -	hua ¹	mou ⁶
					ka:u ³		
霜	mplai ¹	mui ^{1*}	moi ¹	me ¹	zen ¹	te ⁵	so:ŋ ¹
胡子	men ¹	mum ⁶	lot ⁶	mut ¹⁰	pu:m ³	fu ² tsi ³	sja:m ¹

① 带星号的是龙州话，下同。

② 武鸣、德宏作‘去’讲。

③ 西傣允景洪话。

新	muɿ	mo ⁵	mau ⁵	məi ^{5'}	pa:n ¹	tɕ'a ¹	sjaŋ ¹
你	muɿ	muŋ ²	mau ²	ŋa ²	meu ¹	kau ²	mwei ²
果子	meiɿ	ma:k ⁷	ma:k ⁶	təm ⁶	tsho:m ¹	tsi ³	pjou ³
					ts'ai ¹		
村子	mɔɿ	ba:n ³	ma:n ³	sən ²	bou ³	zau ⁴	laŋ ⁴
翅膀	vuɿ	fu:t ⁸	pik ⁷	pa ⁵	p'ik ⁷	ti ⁷	dat ⁷
眼睛	tauɿ	ta ¹	ta ⁶	ta ¹	ts'a ¹	mua ⁶	mwei ⁶
灰	taɿ	tau ⁶	p'uk ^{9'}	tau ³	tɕ'ou ³	tshou ³	sa:i ³
留(水)	taiɿ	tak ⁷	tek ⁷	tui ³	dok ⁷	hai ¹	dam ³
晒	teiɿ	tak ⁷	tek ⁷	tui ³	dok ⁷	za ¹	dza:u ⁵
头虱	taɿ	ɣau ¹	hau ¹	ta:u ¹	than ¹ ①	ŋtɕ'ou ³	tam ³
月	t'uɿ	du:n ¹	lən ⁶	ŋa:n ¹	ŋa:n ¹	li ⁵	ɬa ⁵
厚	ntauɿ	na ¹	na ¹	la ¹	na ¹	tua ¹	hu ⁴
雪	ntaiɿ	nai ¹	ha ¹	nui ¹	toi ¹	mpo ⁵	bwan ⁵
鸟	ntauɿ	ɣok ⁸	lok ⁸	mok ⁸	taɿ ⁷	noŋ ⁶	no ⁸
这	niɿ	nei ⁴	lai ⁴	na:i ⁶	nei ²	na ³	na:i ³
崽	leiɿ	lu:k ⁸	luk ⁸	la:k ¹⁰	ɬu:k ⁷	to ¹	to:n ¹
舔	liuɿ	ɣi ²	le ²	lja ²	zi:m ²	zai ⁸	bje ⁶
肚子	luŋɿ	tuŋ ⁴	tɔŋ ⁴	luŋ ²	pok ⁷	plaŋ ¹	ŋou ³
筷子	tsəuɿ	tau ⁶	t'u ⁵	ɕo ⁶	t'i:p ⁷	ɬeu ⁶	tsou ⁶
直	tsuɿ	so ⁶	su ⁶	saŋ ²	mu:t ⁷	ŋtɕaŋ ²	tsa ⁸
斤	tsiɿ	kan ¹	sin ⁵	ɬan ¹	kin ³	ki ³	tɕan ¹
宽	tseɿ	kva:ŋ ⁵	ka:ŋ ³	khwa:ŋ ³	be:ŋ ¹	tlaŋ ³	kjwaŋ ³
你们	saɿ	sou ¹	su ¹	ɕa:u ^{1'}	meu ¹ ta ¹	me ²	mwei ²
						bo ¹	

① 作‘虱子’讲。

指甲	klei ⁴	yip ⁸	ka:p ⁹	ŋəp ⁷	li:p ⁷	tou ⁵	po ⁴ du ⁷ gwa:i ⁵
头	klɒ ¹	kjau ³	ho ¹	ka:u ³	gwou ³	hou ⁵	mu ² go:ŋ ³
先	qəw ¹	ko:n ⁵	ɔn ⁶	un ⁶	k'u:n ²	so ¹	da:ŋ ⁵
腿	qau ¹	ka ¹	xa ¹	pa ¹	ha ¹	tɕe ⁶	tsu:i ²
角	qa ¹	kau ¹	xau ¹	pa:u ¹	hau ¹	ko ¹	tɕo:ŋ ¹
炊烟	qɒ ¹	hon ²	xɔn ²	kwan ²	hwo:n ¹	ŋtɕ'o ⁵	sjou ⁵

从以上比较的词汇来看，仡佬语同壮侗语族诸语言是十分相近的，这些相同的词汇语音对应规律相当整齐。在壮侗语族中，仡佬语与壮傣语支近些，与侗水语支次之，与黎语最远。

语法方面，仡佬语与壮侗语族语言最相似，如：

1.句子的基本语序是主语——谓语——宾语，如：

仡佬语	ntai ¹ lai ⁴ zəw ¹	} 牛犁田
	牛 犁 田	
壮语	vai ² ɕai ¹ na ²	
	牛 犁 田	

2.除数词外，名词的修饰语在被修饰名词的后面，如：

仡佬语	qə ¹ mu ¹	} 新房子
	房子 新	
壮语	ya:n ² mo ⁵	
	房子 新	
侗语	ja:i ² mɛi ^{5'}	} 新房子
	房子 新	
黎语	plɔŋ ³ ma ⁵	} 新房子
	房子 新	

仡佬语	qəɻɻ vɔɻɻ	房子 瓦	}	瓦房
壮语	ɣa:n² ŋwa⁴	房子 瓦		
侗语	ja:n² ŋwe⁴	房子 瓦		
黎语	plon³ ŋe²	房子 瓦		

仡佬语	qəɻɻ iɻɻ	房子 我	}	我的房子
壮语	ɣa:n² kau¹	房子 我		
侗语	ja:n² ja:u²	房子 我		
黎语	plon³ hou¹	房 我		

仡佬语	əuɻ meiɻ hanɻ	水 的 喝	}	吃的水
壮语	ɣam⁴ kun¹	水 吃		
侗语	nam⁴ ti¹	水 吃		
黎语	nam³ hja:u¹	水 喝		

3.数量词组修饰名词时，在名词的前面（壮语除‘一’外），如果有指示词修饰这种数量名词组时，指示词在这种词组的后面，如：

仡佬语	ta- ¹ san- ¹ lun- ¹ ni- ¹	}	这三件衣服
	三 件 衣服 这		
壮语	sa:m ¹ keu ¹ pu ⁶ nei ⁴		
	三 件 衣服 这		
侗语	sa:m ¹ mǝi ⁴ uk ⁹ nai ⁸	}	
	三 件 衣服 这		
黎语	fu ³ fan ³ ve:ŋ ³ nei ²	}	
	三 件 衣服 这		

4. 有一定数量的前加成分，这些前加成分多为名词虚化而来。如都有表示“小”的语言成分，仡佬语为 lei-¹、壮语为 luk⁸、傣语为 luk⁸、侗语为 lak¹⁰、黎语为 ɬu:k⁷。

5. 时间副词“先”修饰动词时一般在动词之后，如：

仡佬语	pai- ¹ qəw- ¹	}	先走
	走 先		
壮语	pai ¹ ko:n ⁵		
	走 先		
傣语	pai ³ kən ⁵	}	
	走 先		
侗语	pa:i ¹ ʔun ⁵	}	
	走 先		

6. 谓语动词带有宾语补语时，补语在宾语之后，如：

仡佬语	xə- ¹ mpəw- ¹ ts'ai- ¹	}	吃饱饭
	吃 饭 饱		
壮语	kun ¹ hau ⁴ im ⁵		
	吃 饭 饱		
黎语	lau ⁵ t'a ⁵ k'u:m ¹	}	
	吃 饭 饱		

但是，仡佬语仍有相当数量的词汇与壮侗语族语言不同源。语音因受苗语影响，发生了不同于壮侗语族其他语言的现象，如韵母元音长短对立的消失及辅音韵尾 p、t、k、m 的消失，调类对应不整齐等等。语法上也有一些特点，如壮侗语族中许多语言的量词可以重叠，表示“每一”的意思，仡佬语的量词多数不能重叠；壮侗语族大多数语言的量词可以单独修饰名词，名词单说时前面需加量词，如“牛”，壮语说成 $tu^2 \text{ vai}^2$ ，仡佬语量词大多数不能单

只 牛

独修饰名词；壮侗语族语言的否定句是在谓语前加否定副词表示，仡佬语的否定词是在句子的最末尾，如：“我不吃饭”壮语是 $kou^1 \text{ bou}^3 \text{ kun}^1 \text{ hau}^4$ 。仡佬语是 $i\text{-} \text{ xɒ} \text{-} \text{ mpəu} \text{ a}$ 。根据以

我 不 吃 饭 我 吃 饭 不

上这些特点，我们初步认为仡佬语是壮侗语族中的一种语言，但应是独立的一支——仡佬语支。当然，这个问题还可进一步研究。

仡佬语受汉语影响很深，借入的汉语词很广泛，有政治、经济、文化、科学技术方面的术语；也有日常生活的用语。随着汉语词的借入，仡佬语里增加了许多新的韵母和音节以及个别的声母和一些新的构词格式。语法方面，除借用一些虚词外，最常见的是某些定语位置的变动，如由名词、代词、形容词充当的定语有由中心词后面移到中心词前面的现象，此外，还增加了词组类型和句子类型，不过为数不多。

以上我们从总的方面对仡佬语作了概述，下面再从语音、词汇、语法、方言等几个方面分别加以论述。

语 音

一、仡佬语语音的一般情况

(一) 声 母

仡佬语的声母从数量上看各地相差较大,有的地方多达47个,如大方的普底;有的地方只有22个,如关岭的麻垭。其特点是:

1. 闭塞音^① 声母分送气与不送气两类, 如 p、p', ts、ts', k、k' 等。

2. 大多数地区有小舌塞音 q、q', 如安顺湾子寨、郎岱陇戛、织金牛洞等地。

3. 绝大多数地区有清闭塞音带浊送气成分的声母。

4. 有的地方有清化鼻音和清化边音。清化鼻音声母一般有 m̥、p̥、t̥、ŋ̥ 四个, 如遵义青龙、大方普底。也有只有 p̥、ŋ̥ 两个的, 如织金牛洞。

5. 绝大多数地区都有复辅音声母, 仡佬语的复辅音声母可以分为四类:

(1) 由前置喉塞音和浊连续音^② 构成的, 如遵义尖山有 ʔv、ʔz、ʔn、ʔl 四个复辅音声母。

(2) 由塞音、浊擦音、鼻音同边音或卷舌半元音构成的,

① 包括塞音和塞擦音。

② 包括鼻音、边音、擦音。

如安顺湾子寨有 pl 、 vl 、 kl 三个复辅音声母。普定窝子有 $pɿ$ 、 $p'ɿ$ 、 $vɿ$ 、 $mɿ$ 、 $qɿ$ 五个复辅音声母。

(3) 由前置鼻音和闭塞音构成的，如关岭顶银哨有 mp 、 nt 、 nts 、 $ntɕ$ 、 $ŋk$ 五个复辅音声母。

(4) 由上一种复辅音中的 mp 和 $ŋk$ 与边音 l 构成的 mpl 和 $ŋkl$ ，如安顺湾子寨有这两个复辅音声母。

(二) 韵母

仡佬语一般都有 i 、 e 、 a 、 o 、 u 五个单元音韵母。有些地方有 $ɛ$ 和 $ə$ ；少数地方有 $ɶ$ 和 y 。

有 i 、 u 作为介音和元音韵尾的复合元音韵母，如关岭麻垌有 ie 、 ia 、 io 、 iu 、 ue 、 ua 、 ei 、 ai 、 au 、 $əu$ 十个二合元音韵母。仡佬语固有词中三合元音韵母较少，如大方普底有 ieu 、 iau 、 uei 、 uei 四个，大多数三合元音是由于汉语借词的影响而增加的。

辅音韵尾较少，只有 n 、 $ŋ$ 两个， n 作辅音韵尾时读得很弱，象元音的鼻化。单元音和带介音的二合元音可以同鼻音韵尾构成带鼻音韵尾的韵母，如安顺湾子寨有 in 、 en 、 an 、 ian 、 uan 、 un 、 $uaŋ$ 、 $uŋ$ 、 $aŋ$ 九个带鼻音韵尾的韵母。

(三) 声调

仡佬语一般有四个至六个声调，如大方普底有 $\uparrow_{55}$ 、 $\uparrow_{33}$ 、 $\downarrow_{13}$ 、 $\downarrow_{31}$ 四个调；关岭麻垌有 $\uparrow_{55}$ 、 $\downarrow_{24}$ 、 $\downarrow_{42}$ 、 $\downarrow_{13}$ 、 $\downarrow_{31}$ 五个调；普定窝子有 $\uparrow_{44}$ 、 $\downarrow_{42}$ 、 $\uparrow_{33}$ 、 $\downarrow_{24}$ 、 $\downarrow_{13}$ 、 $\downarrow_{31}$ 六个调。少数地方有三个调①。

仡佬语的声调和声母有密切的关系。有些声调不出现在声母为送气清闭塞音、清连续音、带前置喉塞音的复辅音的音节里；

① 三个调是本族语词固有的。一般只有三个调的地方另有一个专拼汉语借词的声调。实际上还是四个调，如遵义尖山还有一个 $\downarrow_{13}$ 调。

有些声调则不出现在声母为浊闭塞音或带浊送气成分的清闭塞音的音节里，如大方普底 ɿ₅₅ 调不出现在声母为浊闭塞音的音节里；ɿ₃₁ 调则不出现在送气清闭塞音和清擦音声母的音节里。普定窝子 ɿ₁₃、ɿ₃₁、ɿ₄₂ 三个调不能出现在声母为送气清闭塞音和清擦音的音节里^①。正因为如此，浊闭塞音或带浊送气成分的清闭塞音标作清闭塞音，只须说明某调的清闭塞音实际读作浊的或带浊送气成分就可以了。

由于声韵母的不断变化，有些地方声母和声调的制约关系已不十分明显了，如织金龙家寨各种声母可以出现在各个调的音节中。

仡佬族居住的地区是汉语西南官话区，借词的读音基本上和现代汉语贵阳话相同。借词首先是用仡佬语固有的语音拼读，如果仡佬语固有的语音中没有相同或相近的就用汉语语音拼读。仡佬语借用了大量的汉语词，由于借词的增加使仡佬语的语音内部也发生了一些变化。

1. 增加了新的声母、韵母和声调，如 tɕ、tɕ'、ɕ 等声母是各地都有的，但是这些声母绝大多数只出现在汉语借词中，本族词只有少数几个，可见这些声母很可能是从汉语中吸收进来的。各地仡佬语都从汉语中吸收了带 i、u 介音的复合韵母，凡是固有词中只有三个声调的一般都增加一个专拼汉语借词的声调，因为当地的汉语是四个声调。总的来说，增加的韵母比较多，增加的声母和声调比较少。

2. 在仡佬语固有词中一定性质的声母出现在一定声调的音节中，但汉语借词就不受这些规律的制约。

① h 声母例外。